

ZUSATZKARTE

Arbeitsanhänger (Ausnahme-Fz.)	Fabrikmarke P O T A I N	2 3 3 . +)	Typenschein-Nummer CH <u>9628.18</u>
-----------------------------------	-----------------------------------	------------	-----------------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "233." auf Hersteller-Plakette; links, seitlich auf Schalt- und Sicherungskasten.

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, vorn oben auf Abstellstützensupport.
 Motorkennzeichen eingeschlagen ---
 Hersteller POTAIN, 71 - La Clayette (F) Importeur Fa. HAEBLER AG., Möriken-Wildegg/AG

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 ungedert ++) Anz. Räder 8
 Lenkung Achsschenkelenkung
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Leiter, indirekt, IB., auf HR, m. 5-Stufen Bremskraftregler und Schnellöseventil.
 Stellbremse mech., IB., auf mittlere Achse bzw. auf 2 HR.
 Anhängervorrichtung Oese ø 40 Höchstgeschwind. 20 km/h
 KAROSSERIEFORM Laufkatzenkran

ARBEITSMOTOR
 Marke _____ Treibstoff _____
 Typ _____
 Lage _____ Anz. Zyl. _____
 Bohrung _____ Hub _____
 Hubraum _____ cm³ Steuer-PS _____
 Leist.-PS () bei _____ U/min
 Kühlung _____
 Lärm _____ dB () bei _____ U/min
 Lärmdämpfung _____

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>2100</u> H <u>1750</u>	
	Spurkreis L <u>27,2</u> R <u>27,2</u> (Ausnahme)	
Achsabstand	<u>6750</u> (Doppelachsabstand=1300)	
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>15500</u>	_____
Breite	<u>2500</u>	_____
Höhe	<u>4000</u>	_____
Uebershang V	<u>4600</u>	_____
	<u>4150</u>	_____
	<u>---</u>	_____
Abstand Deichselose - VA	<u>= 2220 mm</u>	
Abstand Deichselose - HA	<u>= 8970 mm</u>	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
	Leergewicht	<u>9800</u>	_____	<u>12400</u>
Nutzlast	<u>---</u>	_____	<u>---</u>	<u>---</u>
Total	<u>9800</u>	_____	<u>12400</u>	<u>22200</u>
Fabrik-Garantie	<u>---</u>	_____	<u>---</u>	<u>26000</u>
Reifen-Dimens.	<u>8.25-15 14 PR 10.00-20 16 PR</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>9800 (7,5)</u>	<u>18000 (8,0)</u>	_____	

AUSRÜSTUNG

§)

Elektr. Anlage _____ V

Fernlicht _____

--

Lichthupe _____

--

Ablendlicht _____

--

Standlicht _____

--

Markierlicht 2/ULO CH 1 0503 01 / nach V+H = 2/ML CH
1 2204 02

Scheibenwischer _____

--

Schlusslicht 2/ R _____

(E)

Rückstrahler [V= 2 +2/ I _____

(E)

Stoplicht 2/ S1 _____

(E)

[S= 2/ I _____

(E)

Kontroll-Nr -Bel. 1/ komb., links _____

Schildform

Hochformat/Langformat

Rückspiegel _____

--

Geschw.-Messer _____

--

Richtungsblinker 2/ 2a _____

(E)

Vorn _____

--

seitl. _____

--

hinten _____

gelb

Warnblinkanlage _____

--

Arbeitslampen _____

--

2 Unterlegkeile 300 x 150 x 195 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitsanhänger (Ausnahme-Fz.) _____

Marke & Typ P O T A I N 2 3 3 .

Typenschein-Nummer CH 9628 18

Karosserieform Laufkatzkran

Plätze : Total _____ (Vorn) _____

Leergewicht 22200 Treibstoff _____

PS _____

Nutzlast _____ Hubraum _____

Gesamtgew. 22200 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 35936

- +) Typ: "233 A"; A veränderlich, fabrikinterne Bezeichnung.
- ++) Federung: hinten Doppelachse mit Längspendel.
- §) Ausrüstung: Ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren; Beleuchtung wegnehmbar.
1 Markierlicht "ULO CH 1 0503 01" vorn Mitte am Ausleger sowie 1
Markierlicht "ULO CH 1 0507 01" hinten am Ausleger auf Schutztafel.
Höchstgeschwindigkeitssignal 20 km/h erforderlich; mit entspr.
Halterung.

Auflagen für den Fahrzeugausweis siehe Zusatzkarte I.
=====

Die Prüfungskommission

Ort und Datum der Prüfung

Möriken-Wildegg, 19.3.1973

Arbeitsanhänger
(Ausnahme-Fz.)

P O T A I N

2 3 3 .

CH 9628 18

Z U S A T Z K A R T E I.Ausnahmen (Eintrag Seite 4 im Fahrzeugausweis)Spurkreis $\phi = 27,20$ m sowie Gesamtgewicht 22200 kg *)Auflagen (Eintrag in der Ausnahmegewilligung, Art. 78 VRV)

1. Oberwagen muss mechanisch gesichert sein.
2. Höchstgeschwindigkeitssignal 20 km/h erforderlich.
3. Obere Rolle an Auslegerspitze muss entfernt werden ansonst Gesamtbreite von 2500 mm überschritten wird.
4. Schienenfahrwerk muss gegen hinten eingeklappt und mechanisch gesichert sein.
5. Es sind folgende Vorrichtungen anzubringen :
 - Signalkörper gemäss BAV Art. 35 Abs. 4
 - die vorgeschriebenen Lichter.
 - Schutzvorrichtung mit Markierlicht hinten am Ausleger.
 - 1 Markierlicht vorn Mitte am Ausleger.

*) Spurkreisdurchmesser 27,20 m zugelassen gemäss Schreiben vom 7.5.73 der Eidg. Polizei Abteilung

Nachtrag vom 6. Juli 1973 in Möriken-Wildegg - AGStrassenfahrwerk kann ohne Kranaufbau zusammengekuppelt überführt werden

- Betriebsbremse: 5-Stufen Bremskraftregler und Schnelllöseventil erforderlich
- Höchstgeschwindigkeit: 40 km/h
- Abmessungen:
 - Länge = 5800
 - Breite = 2500
 - Höhe = 1170
 - Ueberhang H = 1400
 - Abstand VA-Oese = 2200
 - Achsabstand = 2200 (Abstand der Doppelachse 1300)
 - Spur V = 2100
 - Spur H = 1750
 - Spurkreis ϕ = 11,7
- Gewichte: V = 900 kg / H = 1800 kg / Total = 2700 kg
- Karosserieform: Strassenfahrwerk zum Transport von Laufkatzenkran
"POTAIN 233."

Auflagen:

Kotschutzlappen hinten erforderlich.
 Deichselhalterung (gegen das Herunterfallen) erforderlich.
 Platte mit Hülse oberhalb Lenkanschläge zur Befestigung
 und Führung der Bremsschläuche erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis; Seite 4:

- Strassenfahrwerk kann ohne Kranaufbau zusammengeschlossen überführt werden.
- Höchstgeschwindigkeitssignal 40 km/h erforderlich.
- Gelb/schwarz markierte Kotschutzbleche hinter Vorderräder mit Rückstrahler I (E)
rot erforderlich.